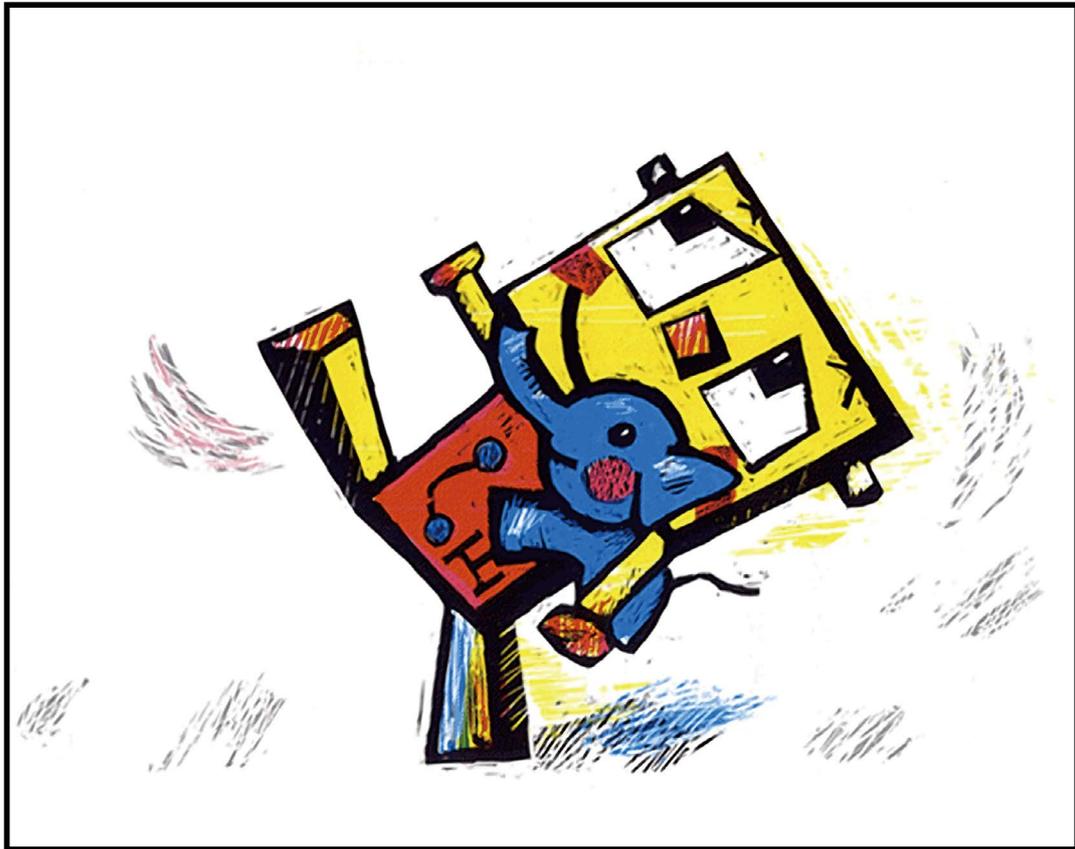


Kamishibai

Newsletter Vol.19

The International Kamishibai Association of Japan



紙芝居文化の会

– Contents –

From IKAJA in Tokyo	1
<i>IKAJA Kamishibai Seminar in Tokyo 2022</i>	2
<i>Katsumoto Saotome, a Life Lived in Hope of Peace</i> by Kyoko Sakai	3
<i>The Promise of March 10 (Sangatsu Touka no Yakusoku)</i> written by Katsumoto Saotome, illustrated by Hideo Ito	4
Voices from Japan	
Aichi: Kamishibai from Aichi – Reaching Out to the World by Yoko Kondo	8
Nagasaki: University Students Challenge Themselves to Create Kamishibai by Tamon Yanagida	10
Mie: Our First Kamishibai Seminar for Parents and Children by Yuka Nagaoka	11
Voices from the World	
Chile: The History of Kamishibai in My Country by Tamara Reyes Palacios	12
Slovenia: Kamishibai letter from Slovenia by Igor Cvetko and Jelena Sitar	15
Germany: News from Germany by Mechthild Dörfler, Guylène Colpron, and Aya Puster	17
Italy: A report from Italy by Yoshiko Noda	19
Malaysia: Malaysia Seminar (September 3–4, 2022) by Etsuko Nozaka	20
The Fifth Annual World Kamishibai Day	21
Kamishibai Supply Information	23
What is IKAJA?	24
Membership Application Form	25
IKAJA's International Members and Friends in the World	26

From IKAJA in Tokyo

Recently, the word “peace” is used incessantly in various different places. What is peace? If we consider the situation in Japan, it seems to mean only that war is not happening before our eyes. Professor Keiko Nakamura spoke to us about the importance of life since it first emerged 3.8 billion years ago in our seminar.

Aspiring ‘to perform kamishibai also for the sake of peace’, we have studied closely kamishibai’s unique world and performed in many places. IKAJA aspires to promote this movement widely, while capturing an even deeper understanding of what it means to be at peace.

Kamishibai Newsletter Volume 19 was edited with a focus on the reports from Japan, as well as reports from five other countries. We hope various activities might give you some stimulation to explore the possibilities of kamishibai.

Kamishibai Supply Information

Kamishibai Sheet



-----> *Standard dimensions of kamishibai sheets:
26.5 x 38.2 cm

*Standard number of sheets in published kamishibai:
8, 12, 16, 24, etc.

Kamishibai Stage



-----> *Dimensions of a kamishibai stage
(in brown wood):
W 42.5 x H 34.5 x D 8.3 cm
ISBN 4-494-07300-8
Japanese retail price (tax excluded): ¥ 11500



Back side view with kamishibai sheets

Kamishibai Stand



-----> *Dimensions of a kamishibai stand:
W 63.5 x H 110 to 167 x D 41 cm
ISBN 4-494-07304-0
Japanese retail price (tax excluded): ¥ 55000

If you would like to order kamishibai supplies, please use the following links:

<http://www.doshinsha.co.jp/kamishibai/translations/>



Librairie Japonaise Junku
<http://www.junku.fr/>



To read synopses in English of nearly 40 recommended Japanese kamishibai, visit this link:

<https://www.kamishibai-ikaja.com/documents/Recommended-kamishibai-un.pdf>



(steel stand, black table and cloth)

What is IKAJA?

Activities

The International Kamishibai Association of Japan (IKAJA) is Japan's largest kamishibai association. The spokesperson is Kyoko Sakai, chair of the publishing company Doshinsha. The late Noriko Matsui is our eternal honorary leader. Since the establishment of IKAJA in 2001, we have held 38 domestic kamishibai seminars and issued 41 semiannual Japanese newsletters as well as 19 annual English newsletters. We are holding a series of kamishibai performance workshops and creation seminars. (Both series will continue for half a year.)

The 2023 IKAJA Kamishibai Seminar will take place on November 11 (from 1:30 to 5:30 p.m.) and on November 12 (from 10:00 a.m. to 2:30 p.m.) at the Shuppan (Publishing) Club Building in Kandajimbocho, Tokyo. We will inform you of the detailed program by email. The participation fee for international members is free. There will be no interpreter, but UD talk powered by Google translate will assist you. Please kindly check the immigration restrictions in Japan before your departure on your own responsibility. We intend to record, subtitle, and share part of the seminar with our entire membership, so please be looking forward to it!

Membership

Domestic individual members: 552

Domestic group members: 12

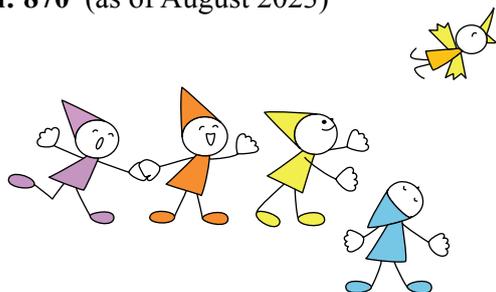
International individual members: 286

(Members 135, Friends 151)

International group members: 20

(Members 15, Friends 5)

Total: 870 (as of August 2023)



English-Language Website

Please visit IKAJA's English-language website.

It has been revamped so it can easily be viewed by cell phone.

<http://www.kamishibai-ikaja.com/en/>



Doshinsha Publishing Co., Ltd. also has an English-language page on its website:

<http://www.doshinsha.co.jp/kamishibai/translations/>



Membership Fee

Annual membership fee is explained in the following link:

<https://www.kamishibai-ikaja.com/en/regist-eng.html>



If you would like to invite your friends to join IKAJA, you can use the following link

<https://www.kamishibai-ikaja.com/documents/Membership-Application-Form.pdf>

or the Membership Application Form on the next page.



Kamishibai Members and Friends

New! In addition to the Overseas Members, the status of Friends has been established. Members who have not paid their dues for more than three years, their status will be automatically changed to this. Friends will get information about IKAJA's seminar just once a year. If Friends wish to read IKAJA's newsletters or watch the lecture videos, they can return to Members at any time upon payment of one year's membership fee. Once they become Members again, they can join IKAJA's kamishibai seminar in November basically free of charge.

Contact

Etsuko Nozaka (Ms.) and Hina Nagase (Ms.)

International Project Team

The International Kamishibai Association of Japan (IKAJA)

E-mail: kamishibai@ybb.ne.jp



If you would like to become a member of IKAJA, please photocopy this page and fill in the form.

Send the form to our FAX number: 81-422-49-8990.

Or contact us by e-mail: kamishibai@ybb.ne.jp



Membership Application Form

I would like to be an Individual / Group Member of IKAJA. (Please choose.)

Date:

Mr. / Ms. / Dr.

First Name:

Family Name:

Date of Birth (D/M/Y):

Nationality:

Home Address:

Home TEL/FAX:

Home E-mail Address (if any):

Profession or Main Activities:

Office Address (if any):

Department/Position:

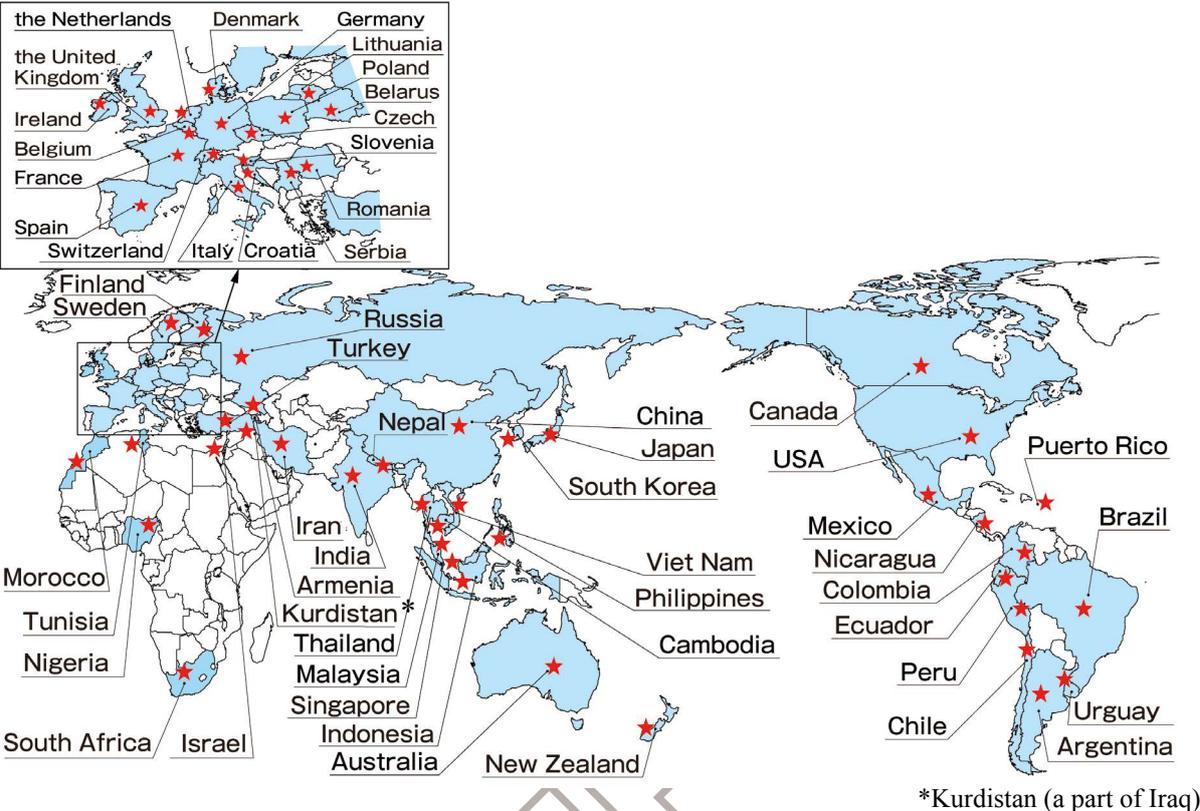
Office Tel/FAX

Office E-mail Address (if any):

Benefits of Becoming a Member

After we receive your Membership Application Form and Membership Fee, you will receive *Kamishibai Newsletter* Vol.10 in digital format as a welcome gift. It is a useful beginner's guide about the theory and history of kamishibai offered by IKAJA. The latest issue of the *Kamishibai Newsletter* will be sent to you in autumn via e-mail. In addition, all the International Members who live outside of Japan can join our annual November kamishibai seminar basically free of charge.

IKAJA's International Members and Friends in the World



Our membership grew to include 564 domestic members and 306 international members and friends, for a grand total of 870 members. Members in 55 countries and regions were represented in our organization (as of August 2023).

Kamishibai Newsletter Vol. 19

Limited Digital Version

Issue date: 30 September 2023

Edited by:

Etsuko Nozaka

Yumi and Katsunori Michiyama

Hina Nagase

Translations by:

Alexander Brown and Etsuko Nozaka

Original Texts:

The articles on pp.1-3, pp.8-9 appeared in IKAJA's Japanese-language journal Kamishibai Bunka no Kai vol.40 (December 2022).

The articles on pp.10-11, p.20 and the text part of p.21 appeared in IKAJA's Japanese-language journal Kamishibai Bunka no Kai vol.41 (June 2023).

Illustration:

Cover art © Seiichi Tabata

(from *Kamii the Robot* series published by Doshinsha)

Copyright © 2023 The International Kamishibai Association of Japan (IKAJA)

No part of this newsletter except the Membership Application Form may be reproduced in any form, by print, photo print, microfilm or any other means, without written permission from The International Kamishibai Association of Japan (IKAJA), 3-32-15-1F Inokashira, Mitaka-shi, Tokyo 181-0001 Japan.

E-mail: kamishibai@ybb.ne.jp

Website: <http://www.kamishibai-ikaja.com/en/>

Facebook: <https://www.facebook.com/IKAJA.kamishibai>



E-mail



Website



Facebook

SAMPLE

IKAJA